

BARCELONA – GAC: Plenária de abertura
Sábado, 20 de outubro de 2018 – 13h30 às 14h30 CEST
ICANN63 | Barcelona, Espanha

FRANÇA: Boa tarde a todos, sou representante da Ferbasa perante o GAC, e faço parte dos cinco vice-presidentes do GAC, bom dia para todos.

MANAL ISMAIL: Algum outro membro do GAC ou observador? Muito bem, quer se apresentar? Muito bem, caso contrário eu peço que, por favor, ao longo dessa semana, utilizem os mesmos lugares, mantenham os lugares, para facilitar reconhecer os senhores aqui do cenário, e peço também que me desculpem antecipadamente se não me lembro dos nomes de todos, então, por favor, quando solicitem a palavra, peço que para a transcrição e gravação repitam seus nomes.

Obrigada. Muito bem, agora eu vou passar a palavra à Tom, desculpem, antes de revisar a nossa agente de trabalho, eu quero dar as boas vindas à Laos como novo membro do GAC, então agora já temos 178 membros, não estão presentes nessa reunião os representantes de LAOS, mas queremos dar as boas vindas. Então depois dessas palavras, vou passar sim agora o microfone a Tom, para revisar os temas principais que vamos tratar, antes de passar assuntos operacionais.

Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.

TOM DALE:

Obrigado Manal, compartilhamos alguns documentos com os senhores, para que se preparem para esta sessão inaugural, e a ideia é tentar destacar as questões importantes, das próximas sessões ao longo da semana, vamos ter reuniões do GAC, mas também há outros temas dentro da ICANN. Na próxima semana vamos tratar questões que tenham a ver com o cumprimento do regulamento geral de proteção de dados da União Europeia, o GDPR, as diferentes sessões dedicadas a este tema, ao grupo de trabalho que está se dedicando a um processo de desenvolvimento de políticas, e também vai ter sessões ao longo dessa reunião, também claro, em alguns dias vamos ter a reunião governamental de alto nível e Robert Hoggarth da ICANN vai falar sobre esta reunião em breve.

Hoje à tarde o GAC vai começar debatendo as suas posições a respeito das recomendações do grupo de trabalho intercomunitário sobre a prestação de contas, a responsabilidade da ICANN e também vamos falar sobre os procedimentos posteriores, a introdução de novos gTLDs, especialmente nas áreas 1-4 e vamos nos reunir com os co-presidentes desse grupo no dia de amanhã.

A respeito da área de trabalho cinco, dedicada aos nomes geográficos, vamos ter reuniões também, reunião desse grupo, justamente se eles se reuniram antes de nós, mas nós vamos tratar esse tema, nas sessões pertinentes na nossa agenda, levem em conta especialmente aqueles que não participam com frequência das reuniões do GAC, eu já não estou muito por dentro porque há mudanças muito importantes e positivas, mas levem em conta que nas reuniões da ICANN, há alguns temas de muito interesse em sessões intercomunitárias, então qual

seria a diferença entre esses tipos de sessões? Bom, esse é um debate filosófico digamos, mas são sessões abertas, e se os senhores estão interessados, na segunda feira, vamos ter uma sessão de um tema de interesse que é o GDPR, e o processo de desenvolvimento de políticas.

Na quarta feira, vamos ter uma sessão intercomunitária, também sobre o GDPR e questões afins, e na quinta feira teremos uma sessão de interesse sobre a inovação nos domínios de alto nível. Também entregamos Julia Chavrolen do pessoal da ICANN, fez chegar a nossa agenda de atividades, então se têm qualquer dúvida, pode me consultar e à Julia também nos descansos, e agora Manal, devolvo a palavra porque Rob e outras pessoas querem falar sobre outros temas importantes.

MANAL ISMAIL:

Obrigada Tom, sim, vou passar a palavra à Rob, que vai fazer alguns anúncios administrativos.

ROBERTOI HOGGARTH:

Obrigado Manal, há alguns assuntos administrativos bastante importantes, então agradeço esta oportunidade. Aos meus colegas que estão na parte final da sala peço que me ajudem com os slides, enquanto se prepara o material vou fazer uma pequena introdução aos membros, bem como o pessoal de apoio, aqueles que vão ajudar pelo resto da semana. Na parte de trás da sala, apenas eu vejo o Gulten, então eu vou reservar a apresentação da equipe para depois. Mas quero mencionar dois assuntos que são muito importantes. Um

assunto tem a ver com a transição da equipe de liderança como muito dos senhores sabem, o GAC tem eleições anuais para os cargos de liderança.

E há duas classificações essenciais de liderança no GAC, primeiro é de presidente do GAC, que está no seu mandato por dois anos, e também os vice-presidentes que há cinco, e cada um cumpre mandatos anuais. Então a cada ano, aproximadamente para a segunda reunião da ICANN, para o Fórum de Políticas, abrimos um processo de nomeação, indicações que permitem apresentar pessoas que estejam interessadas em administrar o trabalho do GAC, começamos então o período de indicações na última reunião pública, na cidade do Panamá, no período de indicações, ficou aberto de julho até meados de setembro, e o processo da eleição consiste basicamente em duas etapas. Uma é a etapa de indicação em si, na qual o pessoal reúne as diferentes indicações e determina se é necessário fazer um processo de votação formal.

No caso do processo eleitoral de 2018 não foi necessário porque tivemos um número exato de indicados para os cargos disponíveis. Então como resultado, a apresentação que eu estou fazendo agora é para confirmar que as pessoas que foram indicadas, agora já estão em situação de assumir como membros da equipe de liderança para o ano próximo. Podemos apresentar o seguinte slide, não posso controlar os slides, então peço que passe ao terceiro slide, primeiro a revisão das indicações para cargos de presidente, que seria o próximo slide, então, para o cargo de presidente, que é um cargo só, e a única indicada foi

Manal, por isso não foi necessário a votação, então Manal é a candidata que vai assumir o cargo no próximo mandato.

O mandato é por um período de dois anos, como eu já mencionei, e Manal vai desempenhar nesse segundo período de Março de 2019, até março de 2021, e o segundo período, o mandato de serviço dos líderes, começa depois de finalizada a seguinte reunião da ICANN. Então depois da ICANN 64, os líderes atuais vão passar o cargo ao seguinte grupo. Porque vemos esse último ponto que aparece aqui? Porque esse ponto merece um debate adicional durante a semana, quando falamos dos princípios operacionais.

E tem a ver com o seguinte, no final do planejamento para 2020, vamos ter que determinar se será o segundo mandato de Manal, ou se ela está de fato cumprindo o seu primeiro mandato. Porque assumiu na metade do cargo de Thomas Schneider's, do presidente anterior. Então este tema devemos discutir enquanto falamos dos princípios operacionais ainda essa semana. Agora para fins do próximo mandato, Manal começará depois da próxima reunião da ICANN, de 64 do ano próximo. Os vice-presidentes vão desempenhar por um período de um ano, e eles têm a oportunidade de desempenhar cinco anos consecutivos, a cada ano as posições de vice-presidente se abrem à eleição. No caso dessa eleição de 2018, houve cinco cargos disponíveis, recebemos cinco indicações, então aqui também não foi necessário votar.

Todos os candidatos nomeados vão assumir os seus cargos de vice-presidente de forma oficial, e formalmente no final da reunião ICANN

64, essas pessoas são Cherif Diallo do Senegal, Par Bumar de Niue, Thiago Jardim do Brasil, Olga Cavalli da Argentina, e Luísa Paes do Canadá. Isso vai ser de março de 2019 até março de 2020. Então sejam bem vindos os novos vice-presidentes, e aqui destaquei o nome de Thiago junto ao da Manal, e também devemos ter em conta os princípios operacionais. A Manal ocupou o cargo durante o mandato do anterior presidente, essa é uma situação diferente à do Thiago, Thiago vai entrar em uma etapa, um período completo, mas eu queria esclarecer isso porque não fica claro, e a ICANN sempre funciona muito bem, com grande companheirismo, mas é preciso, e foi preciso estabelecer isso nos princípios operacionais para esclarecer essa questão. Então, haverá uma transição e a partir de agora até a próxima reunião da ICANN, Manal vai continuar no cargo, no período que resta do período do Thomas Schneider's, e os outros vice-presidentes vão entrar no segundo prazo.

Essa é uma tradição, que aqueles que foram escolhidos para um segundo cargo, vão ser ajudados por aqueles que já estão trabalhando, os que foram recentemente eleitos então são convidados para as reuniões de liderança, e a Luísa e a Olga, por exemplo, foram convidadas, para estarem presentes nas reuniões de líderes aqui em Barcelona, agora, depois da ICANN 64, temos alguns mandatos que acabarão, vamos ter depois então a presidente, e os cinco vice-presidentes como é a tradição. É só isso que eu queria mencionar sobre a eleição, e tecnicamente a votação ainda, ou a eleição ainda não acabou, precisamos do reconhecimento dos membros do GAC, e

eu desejo que todos vocês aqui na sala por aclamação recebam a essa equipe de líderes do GAC.

E agora eu queria mencionar uma coisa que há vários então, interessados, e que eu vou mencionar aqui nos próximos dois slides, Graham já mencionou que segunda feira esta sala vai se transformar na sala para reunião de alto nível, e se vocês forem membros, nas suas delegações para participar (inint) [00:14:39], haverá essa sala preparada, exceto por alguns casos. Primeiro, as diferenças das (inint) [00:14:48] típicas do GAC, teremos os assentos já locados, num site do GAC temos as perguntas mais frequentes para essas reuniões de alto nível, que eu encorajo vocês que vejam.

Há espaços que estão formalmente alocados para cada delegação, e se você for apenas um representante, numa delegação, você terá um assento, se houver sete delegados, vocês terão sete assentos, e assim por diante. Vamos ter os cartões preparados aqui na segunda feira, cartões indicadores, todos vocês vão ter nos seus crachás uma fita com laranja, que diz: HLGGM, que são as reuniões de alto nível, para tratamento preferencial, para entrar aqui na sala na segunda feira e segundo, vocês também vão ter aqui o ticket de admissão para a recepção posterior, a essa reunião de alto nível, que será na tarde de segunda feira, isso é para vocês verem como trabalham os representantes, quais são os mecanismos, e isso vai ajudar também para que o pessoal da cerimonia de abertura possa chegar aqui a tempo, de uma sala para outra.

E o outro elemento da reunião, que é importante. Agora vocês estão aqui, estão bem espalhados na sala, não é fácil ver o pessoal que está no fundo da sala, mas no dia da reunião, vamos ter muito observadores, também outros membros da comunidade da ICANN, e é por isso que vocês têm essa fita com laranja, para diferencia-los do resto. Vocês terão preferência para entrar.

Então especial se vocês tiverem alguém, algum funcionário de alto nível com vocês, ele terá preferência. E aqui nessa sessão de perguntas frequentes, no site do GAC, vocês vão poder ver muitos desses aspectos, e a outra questão que é muito importante sobre essa reunião é que durante essa reunião, durante o almoço, nesta reunião, vamos ter os delegados sêniores, que vão ficar na sala de banquetes lá em cima, e só para os delegados sênior de cada delegação. Vamos tentar identificar esses membros e delegados no crachá, com um pequeno adesivo com laranja também, para indicar que eles têm acesso a essa sala, para o almoço. Esse vai ser então um processo de espaços bem simples.

Não façam isso agora, mas só depois, durante as pausas de café, vocês vão ver aqui no fundo essa sala, tem essas fitas com laranja, peguem uma depois e coloquem ela aqui no seu crachá, porque isso vai facilitar muito suas vidas, não só para segunda feira, mas para o resto da semana. Também temos feito pré-impressão dos crachás do pré-registro, e vocês já estão pré-registrados, e registrados, mas há colegas que talvez ainda não fizeram isso, vamos reunir toda essa lista de pessoas, vamos ter uma mesa especial para essa reunião de alto nível,

para aqueles que vierem depois das 3 da tarde, amanhã e durante a segunda feira.

E então vocês podem consultar comigo, com a Júlia, se tiverem alguma situação especial, talvez mais delegados que ainda não chegaram e que vocês querem ajudar quando eles chegarem, para eles estarem preparados com seus crachás e a fita com laranja, especialmente os delegados sênior, que terão também esse outro adesivo com laranja, para o almoço, que será na segunda feira lá em cima, e todos estão convidados também para esse almoço, e todos os membros, a delegação também temos outros eventos que estamos planejando, amanhã à tarde, depois da última ação da tarde, a Manal e a Julia já enviaram convites, é uma recepção informal, uma pequena recepção, aqui fora desta sala, e espero que todos vocês peguem então a fita laranja, espero ter coberto todas as informações, se vocês tiverem alguma consulta especial, esclarecimento, ou talvez vocês tiverem, vão fazer algum (inint) [00:20:56] antes da reunião, por favor consultem aqui com a gente da ICANN, o pessoal de suporte, e Manal muito obrigado pela oportunidade que deu para mencionar tudo isso.

A Julia, Gulden, o Fabian, por favor, fiquem de pé para que aqueles que são novos aqui, que estão pela primeira vez e não os conhecem, saibam quem vocês são. Júlia, Gulden, e se houver algum problema, salvo reparar os seus computadores, mas se não for assim, podem vir, contar com a gente para consultas.

MANAL ISMAIL: Obrigada Rob, alguma pergunta? Talvez tenhamos esquecido de alguém que ainda não se apresentou, porque eu vejo que há outras pessoas que estão entrando aqui, e se vocês precisarem de apresentar-se... não? Então se não for assim, concluímos aqui a sessão plenária, e temos duas opções, ou continuamos com a próxima sessão sobre arrecadações de leilões, e depois ter uma pausa mais longa, e mais tempo, temos uns 20 minutos, ou temos esses 20 minutos agora, e nos reencontramos na hora aqui planejada, às 14h30min.

ITÁLIA: Eu sou representante da Itália.

MANAL ISMAIL: Quem mais que não se apresentou? Acabou de apresentar-se uma representante da Itália e agora o representante da Ruanda que acaba de se apresentar.

LUXEMBURGO: Eu sou Claudine de Luxemburgo.

MANAL ISMAIL: Muito obrigada Claudine, quem mais quer se apresentar? Julia, então você que tem as fitas, vocês podem então agora pegar essas fitas, mas acho não, que seria bom continuar aqui com o próximo item, peço desculpas. Eu devo seguir os horários, especialmente por causa da participação remota, devemos respeitar os horários do cronograma, vamos parar por aqui até às 14h30min. Então aproveitem esses 20

minutos para pegar as fitas aqui no fundo da sala com a Júlia, e muito obrigada e até às 02h30min.